

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **78 (1960)**

Heft 119

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 119

Bern, Montag 23. Mai 1960

78. Jahrgang — 78<sup>e</sup> année

Berne, lundi 23 mai 1960

N° 119

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 215 50  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsterif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausländ. 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 215 50  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
 Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 180301-180332.  
 Antrag betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das Schreiner- und Glasergerber des Kantons Zürich.  
 Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung verschiedener Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages für das Maler- und Gipsergerber des Kantons Solothurn.  
 Requête concernant la convention collective de travail pour les entreprises de carrelage et revêtements du canton du Valais. — Antrag betreffend den Gesamtarbeitsvertrag über die Arbeits- und Lohnverhältnisse in den Plattenleger- und Wandverkleidungsunternehmen des Kantons Wallis.  
 Sincom AG. (Sincom S. A.), Basel.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Taxe sur la valeur ajoutée.  
 Wertbriefverkehr mit Italien. — Service des lettres avec valeur déclarée dans les relations avec l'Italie. — Servizio delle lettere con valore dichiarato nelle relazioni con l'Italia.  
 Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der folgenden Stammanteile der Schweizerischen Volksbank, mit Sitz in Bern:

- Nr. 70735, von nom. Fr. 250.—, mit Coupons Nr. 13 und ff.;
  - Nr. 23898, von nom. Fr. 250.—, mit Coupons Nr. 4 und ff.;
  - Nr. 226832, von nom. Fr. 500.—, mit Coupons Nr. 14 und ff.;
  - Nr. 380854/55 von nom. je Fr. 500.—, mit Coupons Nr. 14 und ff.
- wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (343<sup>1</sup>)

Bern, den 16. Mai 1960. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Vermisst werden folgende Aktien der Spar- und Leihkasse des Amtsbezirks Büren an der Aare, von nom. je Fr. 500.—:

- Nr. 1945, auf den Namen der Frau Maria Kunz, im Stöckli, Meinsberg lautend;
- Nr. 3154/6, auf den Namen des Fritz Schwab, Arch, ev. der Frau Bertha Schwab-Schlup, Arch, lautend.

Allfällige Inhaber werden aufgefordert, diese Aktien bis zum 1. Dezember 1960 dem Unterzeichnenden vorzulegen. Die Titel würden sonst kraftlos erklärt. (345<sup>1</sup>)

Büren an der Aare, den 13. Mai 1960. Der Gerichtspräsident: Hugi.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 14. April 1960 ist der Aufruf des folgenden Werttitels bewilligt worden:

Schuldbrief über Fr. 2200, ursprünglich Fr. 4000 (reduziert am 2. November 1925), datiert 3. November 1921, Grundprotokoll Stäfa-Unterwacht, Bd. 8, pg. 494, haltend im ersten Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2199: Ein Schlachthaus mit einer Are 10 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Umgelände, Garten und Wiesen im obern Grund, Stäfa; ursprünglicher Schuldner: Walter Müller, geb. 1890, von Stäfa; heutiger Schuldner und Pfandeigentümer: Ferdinand Follio, geb. 1897, von Meilen, Maurermeister, im Grund, Stäfa; zugunsten des Inhabers.

Jedermann, der über das Schicksal dieses Schuldbriefes Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist von heute an, auf der Kanzlei des Bezirksgerichtes Meilen zu melden. Nach unbenutztem Ablauf der Frist wird der Schuldbrief als kraftlos erklärt. (331<sup>1</sup>)

Meilen, den 4. Mai 1960. Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen, der Substitut: Dr. W. Bürkli.

Der allfällige Inhaber des nachfolgenden Schuldbriefes wird hiemit aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt:

Titel: Schuldbrief vom 24. Januar 1917, von Fr. 13 600, haftend auf Grundbuch Olten, Nr. 4019, im 111. Rang.  
 Schuldner zur Zeit der Errichtung: Fleimer Max, 1893, Maschinen-Ingenieur, Olten. (20<sup>1</sup>)

Olten, den 21. September 1959.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:  
 Dr. A. Kellerhals.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich werden die Inhaber folgender vermister Schuldbriefe:

- Fr. 15 000, datiert 23. November 1928, zugunsten des Inhabers, ursprünglich zu Lasten des Luigi Berti-Guerrini, letzte Schuldnerin: Frau Vera Malagoli-Berti, Winterthur, letzte bekannte Besitzerin: Schweizerische Volksbank in Winterthur namens Caterina Berti und Antonie Cavassini-Berti, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 3314 (alte Nr. 2159), Wohnhaus mit Hofraum an der Merkurstrasse 3 (früher Schaffhauserstrasse), Winterthur;
- Fr. 15 000, datiert 23. November 1928, zugunsten des Inhabers, ursprünglich zu Lasten des Luigi Berti-Guerrini, letzte Schuldnerin: Frau Vera Malagoli-Berti, Winterthur, letzte bekannte Besitzerin: Schweizerische Volksbank in Winterthur namens Caterina Berti und Antonie Cavassini-Berti, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 3314 (alte Nr. 2159), Wohnhaus mit Hofraum an der Merkurstrasse 3 (früher Schaffhauserstrasse), Winterthur,

oder wer sonst über die beiden Briefe Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunden Anzeige zu machen, ansonst diese als kraftlos erklärt würden. (19<sup>1</sup>)

Winterthur, den 21. September 1959.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,  
 der Gerichtsschreiber: Dr. Brunner.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

- Fünf Inhaberoobligationen zu Fr. 1000, 3%, der Zürcher Kantonalbank, Nrn. 200851-55, ausgestellt am 30. Oktober 1949, mit Halbjahrescoupons per 20. November 1959 und ff.;
- Eine Inhaberoobligation zu Fr. 5000, 2½%, der Zürcher Kantonalbank, Nr. 908071, ausgestellt am 16. Juli 1954, mit Halbjahrescoupons per 10. November 1959 und ff.;
- Eine Inhaberoobligation zu Fr. 5000, 3%, der Zürcher Kantonalbank, Nr. 879554, ausgestellt am 8. Januar 1952, mit Halbjahrescoupons per 10. Oktober 1959 und ff.;
- Eine Inhaberoobligation zu Fr. 5000, 2¾%, der Zürcher Kantonalbank, Nr. 913928, ausgestellt am 13. Juni 1955, mit Jahrescoupons per 20. September 1959 und ff.;
- Zwei Inhaberoobligationen zu Fr. 1000, 2½%, der Zürcher Kantonalbank, Nrn. 214933-34, ausgestellt am 18. Juli 1950, mit Halbjahrescoupons per 20. September 1959 und ff.;
- Zwei Inhaberoobligationen zu Fr. 5000, 3%, der Zürcher Kantonalbank, Nrn. 884807-08, ausgestellt am 24. Mai 1952, mit Halbjahrescoupons per 10. August 1959 und ff.;
- Ein Pfandbrief zu Fr. 5000, 3¼%, Anleihe der Pfandbriefzentrale schweizerischer Kantonalbanken, Nr. 180209, Ausgabe 1956, Serie 57, mit Jahrescoupons per 20. September 1959 und ff.;
- Drei Pfandbriefe zu Fr. 1000, 3¼%, Anleihe der Pfandbriefzentrale schweizerischer Kantonalbanken, Nrn. 175702-04, Ausgabe 1956, Serie 57, mit Jahrescoupons per 20. September 1959 und ff.;
- Zwei Inhaberoobligationen zu Fr. 1000, 4%, Anleihe der Zürcher Kantonalbank Nrn. 07227-28, Ausgabe 1957, Serie 14, mit Jahrescoupons per 10. September 1959 und ff.

(Die Pos. 7, 8 und 9 wurden gegenüber der ersten Veröffentlichung vom 31. März 1960 berichtigt, wovon Vormerk zu nehmen ist.)

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (246<sup>2</sup>)

Zürich, den 21. März 1960.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
 der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

La Pretura di Locarno-Campagna, richiamato l'odierno decreto e gli art. 983 e 984 CO; 2 e 27 ss LAC, e 534 PC, diffida gli sconosciuti detentori a produrre alla Pretura di Locarno-Campagna i seguenti titoli entro il 15 maggio 1961, sotto la comminatoria di ammortamento:

- Fr. 4000.— di cui all'ipoteca del 16 agosto 1949, iscritta al N° 119 del Vol. XVII del R. P. I. in data 25 agosto 1949, rogito N° 82 del Notaio Fernando Bernardoni, Lugano;
  - Fr. 1500.— di cui all'ipoteca del 22 giugno 1950, iscritta al N° 105 del Vol. XVIII R. P. I. in data 4 luglio 1950, rogito N° 100 del Notaio Fernando Bernardoni, Lugano;
- gravanti le particelle al N° di mappa 83 e 83a, già Boesch, in Gerra-Gambiarogno. (346<sup>1</sup>)

Locarno, 16 maggio 1960.

Per la Pretura: G. Marioni, segr. ass.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

## Zürich — Zurich — Zurigo

18. Mai 1960.

**Dia-Reklame A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 222 vom 24. September 1959, Seite 2638), Reklame jeder Art usw. Die Generalversammlung vom 11. April 1960 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 250 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch entsprechende Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

18. Mai 1960. Beteiligungen usw.

**«Tenens» A.-G.**, Zürich, in Zürich 1 (SHAB. 95 vom 25. April 1955; Seite 1078), Verwaltung von Beteiligungen usw. Dr. Conrad Stähelin ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Dr. Peter Alther, von Zürich und St. Gallen, in Meilen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Jan von der Mühl, von Basel, in Zürich, und an Max Ringger, von Wädenswil, in Kilehberg (Zürich).

18. Mai 1960.

**Regina Verlag A.-G.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1957, Seite 2403), Verlag in allen seinen Formen usw. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Bertrand Zuber, von Glattfelden, in Rüschlikon.

18. Mai 1960.

**Sparkasse Küssnacht-Zeh.**, in Küssnacht, Genossenschaft (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1958, Seite 2866). Eduard Geiger-Ernst ist nicht mehr Präsident, sondern Vizepräsident des Vorstandes, und Jules Rüegg-Fehr ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des Vorstandes. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

18. Mai 1960.

**Textil-Verlag**, in Zürich 8, Genossenschaft (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1960, Seite 538), Herausgabe von periodischen und anderen Publikationen für die Textilbranche usw. Dr. Hermann Cohn ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. Mai 1960. Eisenkonstruktionen usw.

**Geißler & Co.**, in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1953, Seite 3297), Eisenkonstruktionswerkstätte usw. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Arthur Graf, von Wolfhalden (Appenzel A.-Rh.), in Winterthur.

18. Mai 1960. Elektroakustische Uebertragungsanlagen usw.

**Elektrophon G.m.b.H.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1956, Seite 1426), Fabrikation von und Handel mit elektroakustischen Spezialapparaten, insbesondere gewerblichen Uebertragungsanlagen. Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 18. März 1960 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt haben.

18. Mai 1960. Kehrrechtverwertungsanlagen usw.

**Dano A.G.**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 43 vom 23. Februar 1959, Seite 566), Handel mit technischen Erzeugnissen und insbesondere vertretungsweiser Verkauf von Kehrrechtverwertungsanlagen usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 4. April 1960 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt hat.

18. Mai 1960. Zeitschrift.

**Tellurium-Verlags-Aktiengesellschaft in Liquidation**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 27 vom 4. Februar 1959, Seite 403), Herausgabe der Zeitschrift «Annabelle» usw. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich ihr noch nicht zugestimmt haben.

18. Mai 1960. Teppiche usw.

**Schuster & Co.**, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 123 vom 1. Juni 1959, Seite 1551), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen, Teppiche usw. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Bernegger, von Sennwald, in St. Gallen.

18. Mai 1960. Schreinerei usw.

**Vögeli Söhne**, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1947, Seite 107), mechanische Schreinerei usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes beider Gesellschafter aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind auf die neue Kollektivgesellschaft «Vögeli Söhne», in Zürich 3, übergegangen.

18. Mai 1960. Schreinerei usw.

**Vögeli Söhne**, in Zürich 3. Unter dieser Firma sind Jakob Vögeli-Gerber, in Zürich 9, und Rudolf Vögeli-Heimgartner, in Opfikon, beide von Zürich und Gächlingen (St. Gallen), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1960 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Vögeli Söhne», in Zürich 3, übernommen hat. Mechanische Schreinerei; Innenausbau. Haldenstrasse 145.

18. Mai 1960. Gipsergeschäft.

**Hans Weishaupt**, in Dübendorf. Inhaber dieser Firma ist Hans Weishaupt, von Appenzel, in Dübendorf. Einzelunterschrift ist erteilt an Katharina Weishaupt, von Appenzel, in Dübendorf. Gipsergeschäft. Hallenstrasse 7.

18. Mai 1960. Lederwaren, Reiseartikel.

**L. Pirani**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Luigi Pirani, von Zürich, in Zürich 6. Einzelunterschrift ist erteilt an Bruno Pirani, von und in Zürich. Detailverkauf von Lederwaren und Reiseartikeln. Limmatquai 76.

18. Mai 1960. Autoservice usw.

**Stephan Voek**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Stephan Voek, von Wohlen, in Zürich 1. Autoservicestation; Einstellgarage. Hofwiesenstrasse 268.

18. Mai 1960.

**Drogerie Waffenplatz W. Streuli**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Werner Streuli, von Horgen, in Küssnacht (Zürich). Drogerie. Waffenplatzstrasse 1.

18. Mai 1960. Maschinen, Apparate.

**Albert Klopfer**, in Wallisellen (SHAB. Nr. 218 vom 17. September 1956, Seite 2355). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Konstruktion von Maschinen und Apparaten. Die Firma lautet **Albert Klopfer, Maschinenfabrik**. Einzelprokura wurde erteilt an Karl H. Meier, von Freienstein, in Dübendorf.

18. Mai 1960. Sprachlehrbücher.

**H. Ulrich**, in Zürich (SHAB. Nr. 235 vom 9. Oktober 1959, Seite 2778), Verlag von Büchern für Sprachlehre. Neues Geschäftsdomizil: Albsriederstrasse 5.

18. Mai 1960. Zahnbürsten usw.

**J. Rickenhael**, in Oberengstringen (SHAB. Nr. 239 vom 13. Oktober 1958, Seite 2726), Vertrieb von Zahnbürsten usw. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Bern

17. Mai 1960.

**Galenica S.A. précédemment Collaboration Pharmaceutique S.A. (Galenica A.G. vormalis Collaboration Pharmaceutique S.A.)**, in Bern (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1960, Seite 786). François Milliet, von Bonvillars, in Lausanne, und Josef Studer, von Trimbach, in Wabern, Gemeinde Köniz, wurden zu Direktoren des Hauptsitzes ernannt. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates, mit dem Generaldirektor, mit dem Vizedirektor oder mit einem Prokuristen des Hauptsitzes.

18. Mai 1960.

**Beweg Maschinenfabrik A.G.**, in Gasel, Gemeinde Köniz (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1960, Seite 854). Delegierter René Baumann ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Präsident Karl Ammann bleibt einziges Verwaltungsratsmitglied und zeichnet weiterhin einzeln.

## Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

18 mai 1960. Café, épicerie.

**Urhain Gondron**, à Saignelégier (FOSC. du 10 novembre 1952, N° 264, page 2743), exploitation du Café et du magasin Central. La raison est radiciee pour cause de remise du restaurant, le titulaire n'étant pas soumis à l'inscription obligatoire pour le magasin.

## Bureau Thun

18. Mai 1960.

**Käsergenossenschaft Bäumberg, Heimberg**, in Heimberg (SHAB. Nr. 253 vom 30. Oktober 1953, Seite 2606). Fritz Baumgartner, Präsident, Rudolf Beutler, Vizepräsident, und Ernst Aegler, Sekretär, sind aus dem Vorstände ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Werner Baumgartner-Krähenbühl, von Kirchlindach, in Heimberg, als Präsident, und Ernst Ledermann-Salzmann, von Alfoltern i. E., in Heimberg, als Sekretär. Franz Streit-Stucki, von Höfen, in Heimberg (bisher Beisitzer), ist nun Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

16. Mai 1960. Maschinen, Apparate usw.

**Hydro-Progress A.G. (Hydro-Progress S.A.)**, bisher in Kriens, Fabrikation von Maschinen, Apparaten, Armaturen, Werkzeugen usw. (SHAB. Nr. 68 vom 23. März 1951, Seite 754). Laut öffentlicher Urkunde vom 7. Mai 1960 wurde unter entsprechender Aenderung der Statuten das Grundkapital von Franken 60 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Heraufsetzung des Nominalbetrages der 200 Aktien zu bisher Fr. 300 auf Fr. 1000. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 138 600 durch Umwandlung einer Forderung gegen die Gesellschaft liberiert, während die restlichen Fr. 1000 in bar einbezahlt wurden. Das neue Grundkapital von Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, ist voll liberiert. Weiter wurde der Sitz nach Luzern verlegt. Adresse: Tulpenweg 6.

16. Mai 1960. Bauterrain usw.

**Batim A.G.**, in Luzern, Erwerb und Veräußerung von Bauterrain usw. (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1958, Seite 1336). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. April 1960 wurden die Statuten teilweise revidiert. Je zwei der bisherigen Namenaktien zu Fr. 500 wurden zu einer Aktie zu Fr. 1000 zusammengelegt und in Inhaberaktien umgewandelt. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, nun eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre, deren Adressen bekannt sind, erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sonst im Publikationsorgan. Margrith Herzog ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Heinrich Herzog, von und in Luzern.

16. Mai 1960. Aluminiumwaren, Spenglerartikel usw.

**Bueher-Speck & Cie.**, in Luzern, Fabrikation von Aluminiumwaren und Spenglerartikeln, Metalldruckerei (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1952, Seite 2884). Diese Kommanditgesellschaft hat sich infolge Todes der Gesellschafterin Agnes Bucher-Speck aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Bueher-Speck & Cie. in Liq.** durch die Gesellschafterin Gertrud Imbach-Bucher, von Sursee, in Luzern, mit Einzelunterschrift durchgeführt. Die Prokura von August Imbach-Bucher bleibt bestehen.

16. Mai 1960. Kunststeinfabrikation usw.

**Jean Cattaneo**, in Luzern, Kunststeinfabrikation usw. (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1934, Seite 1203). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

16. Mai 1960. Schiessapparate usw.

**W. Lienhard**, in Kriens, Schiessapparate usw. (SHAB. Nr. 225 vom 25. September 1956, Seite 2427). Die Prokura von Ursula Arnet ist erloschen.

16. Mai 1960.

**PISTOR Schweiz. Einkaufszentrale des Bäcker-Konditorgewerbes**, in Luzern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 181 vom 7. August 1959, Seite 2214). Als weiteres Mitglied wurde in die Verwaltung gewählt: Karl Dobler, von und in Appenzel; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Zum Vizedirektor wurde ernannt Fridolin Herzog; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an: Marcel Eichelberger, von Krauchthal (Bern), und Adolf Kesseli, von Gams (St. Gallen), beide in Luzern. Der Vizedirektor führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten, die Prokuristen zu zweien mit dem Direktor oder dem Vizedirektor.

16. Mai 1960. Kaffee, Kolonialwaren.  
F. Züst, in Sursee, Kaffee en gros und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1949, Seite 248). Diese Firma wird, weil nicht mehr eintragspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

16. Mai 1960. Elektronische Apparate.  
K. Schilling, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Kurt Schilling, von Leibstadt (Aargau), in Luzern. Fabrikation von und Handel mit elektronischen Apparaten. Imfangstrasse 27.

18. Mai 1960. Verpackungsmaschinen usw.  
Anpama G.m.b.H. Luzern, in Luzern. Verpackungsmaschinen usw. (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1957, Seite 350). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. April 1960 hat der Gesellschafter Arthur Hess von seinem Stammanteil von Fr. 16 000 den Betrag von Fr. 15 000 an Max Rebetez, von Bassecourt, in Herzogenbuchsee, und den Rest von Fr. 1 000 an Werner Troller, von Starrkirch (Solothurn), in Herzogenbuchsee, abgetreten; er ist nicht mehr Gesellschafter. Werner Troller hat ferner vom andern bisherigen Gesellschafter, der Kollektivgesellschaft «Gebr. Ehrenberg», deren Stammanteil von Fr. 14 000 übernommen. Die Firma «Gebr. Ehrenberg» ist nicht mehr Gesellschafterin. Das Stammkapital von Fr. 30 000 zerfällt nun in 2 Stammanteile von Fr. 15 000. Die beiden Gesellschafter Max Rebetez und Werner Troller sind Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift. Die Unterschrift des bisherigen Geschäftsführers Arthur Hess ist erloschen. Neue Adresse: Bernstrasse 49 a.

18. Mai 1960.  
Alois Bossert, dipl. Elektroinstallateur, in Willisau-Stadt. Inhaber dieser Firma ist Alois Bossert, von Willisau-Land, in Malters. Elektroinstallationen.

18. Mai 1960.  
Darlehenskasse Hasle (Luz.), in Hasle, Genossenschaft (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1958, Seite 1423). Die Unterschrift von Josef Hofstetter ist erloschen. Neuer Aktuar ist Josef Vogel (bisher Beisitzer), von Hasle (Luzern) und Entlebuch, in Hasle. Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

18. Mai 1960. Fasernprodukte usw.  
Pantex AG (Pantex SA) (Pantex Ltd.), in Büron, Fasernprodukte usw. (SHAB. Nr. 117 vom 3. August 1959, Seite 2179). Max Keicher ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen.

18. Mai 1960. Chemisch-technische Produkte.  
Rubinia AG., in Weggis. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. Mai 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit chemisch-technischen und kosmetischen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen ähnlicher Richtung beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100. Gemäss Vertrag vom 13. Mai 1960 übernimmt die Gesellschaft von Vera Thomann geb. Schieron, in Weggis, chemisch-technische und kosmetische Herstellungsverfahren diverser Fertigprodukte zum Preise von Fr. 66 900, gegen Ueberlassung von 669 Namenaktien zu Fr. 100. Der Rest von Fr. 33 100 ist bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 oder 3 Mitgliedern. Präsident ist Jacques Thomann; Vizepräsidentin ist Vera Thomann-Schieron, beide von Märwil (Thurgau), in Weggis, und Aktuar Marco Théler, von Ausserberg (Wallis), in Visp. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Villa Vera, Weggis.

#### Zug — Zoug — Zugo

26. April 1960. Beteiligungen usw.  
Vikleina AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. April 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen auf dem Gebiete des Handels und der Industrie, insbesondere an solchen der Chemie. Durchführung und Abwicklung aller Transaktionen kommerzieller und finanzieller Natur, die damit in Zusammenhang stehen. Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von gewerblichen Schutz- und Lizenzrechten sowie Beratung von Industrieunternehmungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Hans Brack, von Aarau, in Adliswil (Zürich). Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 17 (bei der Schweizerischen Kreditanstalt).

9. Mai 1960. Auto- und Industriezubehör.  
W. Stuber & Co., in Zug. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Mai 1960 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Walter Stuber, von Basel, in Zug. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 10 000 ist Raymond Weiss, von und in Zug. Handel mit und Fabrikation von Auto- und Industriezubehör, Werkzeugen und Maschinen. Poststrasse 13.

16. Mai 1960. Beteiligungen, Erdöl usw.  
Conoco AG (Conoco SA) (Conoco Inc.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. Mai 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an und die Leistung von Diensten für andere Unternehmungen; Verwaltung und Verwertung von gewerblichen Schutzrechten aller Art; Schürfung nach, Förderung, Transport, Raffinierung von und Handel mit Erdöl, Erdgas und anderen Mineralien, sowie die Durchführung aller mit dem Vorstehenden verbundenen geschäftlichen und finanziellen Transaktionen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und belasten. Die gesamte Tätigkeit der Gesellschaft wird ausserhalb der Schweiz durchgeführt. Das Aktienkapital beträgt Franken 4 300 000 und ist eingeteilt in 4300 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 860 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Paul Gmuer, von Zürich und Amden (St. Gallen), in Zürich. Domizil: Gartenstrasse 7 (bei Dr. Paul Stadlin).

16. Mai 1960. Transporte, Garage.  
Gehr. Risi, in Zug-Oberwil, Transportunternehmung, Baggerbetrieb und Garage, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 166 vom 18. Juli 1956, Seite 1881). Der Zweck wurde wie folgt neu umschrieben: Transportunternehmung und Garage.

17. Mai 1960. Beteiligungen, Patentverwertungen.  
Alusa A.G., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 13. Mai 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmen;

Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Patenten, Marken, Urheberrechten, Erfindungen, Verfahren, technischem Wissen und dergleichen; Leistung von technischen und Verwaltungsdiensten; Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Grundeigentum; Durchführung von Handelsgeschäften und Finanzierung von Handelsgeschäften von Tochtergesellschaften und von andern mit den vorstehend genannten Zwecken zusammenhängenden Geschäften. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 150 000 und ist eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 82 500 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Dr. Werner L. Scherrer, von Kirchberg (St. Gallen), in Zollikon, Präsident; Dr. August Merk, von Horn (Thurgau), in Zollikon, und Dr. Erwin Keusch, von Boswil (Aargau), in Zug. Sie zeichnen je kollektiv zu zweien. Domizil: Rosenbergweg 4 (bei Dr. Erwin Keusch).

17. Mai 1960. Beteiligungen, Patentverwertungen.  
Napresa A.G. (Napresa S.A.) (Napresa Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. Mai 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an andern Unternehmungen in irgendwelcher Form; die Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; die Verwertung von Patenten aller Art; Uebernahme von Vertretungen aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladung zur Generalversammlung erfolgt durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern sämtliche Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder durch Telegramm. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Ernst W. Meier, von und in Zürich. Domizil: Bahnhofstrasse 23.

17. Mai 1960.  
Franz Vago A.G. Strassen- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung Zug, in Zug (SHAB. Nr. 63 vom 18. März 1959, Seite 799), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Hasli-Wigoltingen. Kollektivprokura ist erteilt an Elio Predina, von Amriswil, in Zürich.

18. Mai 1960. Büromaschinen usw.  
Remington Export Aktiengesellschaft, in Zug, Export von Büromaschinen und Büroeinrichtungen usw. (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1960, Seite 1148). Zum Vizedirektor wurde ernannt: Gerald J. O'Leary, amerikanischer Staatsangehöriger, in New York (USA). Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

Les sociétés anonymes suivantes ont transféré leur siège à Péroles 5, bureau André Wagnière:

16 mai 1960.

Société Financière des Procédés Aug. Pellerin, société anonyme, à Fribourg (FOSC. du 21 juillet 1952, N° 168, page 1847);

Participations.

Itag Industrielle Technik-Entwicklung A.G., à Fribourg, société anonyme (FOSC. du 12 février 1957, N° 35, page 415);

Participations.

Union L.A.C.T.I.C. S.A., à Fribourg (FOSC. du 21 juillet 1952, N° 168, page 1847);

Omnium d'Opérations Financières «C», à Fribourg (FOSC. du 24 juillet 1958, N° 170, page 2020);

Omnium de Placements Mobiliers S.A., à Fribourg (FOSC. du 15 juillet 1958, N° 162, page 1923);

Omnium de Participations Mobilières «B», à Fribourg (FOSC. du 13 juillet 1958, N° 162, page 1923);

Société Anonyme de Participations Financières Perrot, Duval & Cie, à Fribourg (FOSC. du 6 avril 1959, N° 77, page 964);

Participations.

Gerfresa S.A., à Fribourg (FOSC. du 19 janvier 1951, N° 15, page 166);

Participations.

Holparsa S.A., à Fribourg (FOSC. du 19 janvier 1951, N° 15, page 166).

17 mai 1960.

Obligations et Effets S.A., à Fribourg (FOSC. du 21 février 1951, N° 43, page 453);

Participations.

Soprepar S.A., à Fribourg (FOSC. du 19 janvier 1951, N° 15, page 166);

Freischul Holding S.A., à Fribourg (FOSC. du 8 janvier 1951, N° 5, page 52);

Participations.

Doron A.G., à Fribourg (FOSC. du 19 septembre 1955, N° 219, page 2371);

Participations.

Ratio S.A., à Fribourg (FOSC. du 21 février 1951, N° 43, page 453);

Gérance de biens, etc.

Mediator S.A., à Fribourg (FOSC. du 6 septembre 1949, N° 208, page 2311);

Participations.

Valehau S.A., à Fribourg (FOSC. du 7 mars 1951, N° 55, page 588);

Participations.

Mitche S.A., à Fribourg (FOSC. du 8 octobre 1952, N° 236, page 2475);

Participations.

Sadifi S.A., à Fribourg (FOSC. du 18 mai 1954, N° 114, page 1275).

17 mai 1960. Gestion, comptabilités.

André Wagnière, à Fribourg, bureau de gestion et de comptabilités (FOSC. du 28 décembre 1950, N° 304, page 3339). Le bureau est transféré à Péroles 5.

17 mai 1960.

Société coopérative immobilière L'entraide, à Fribourg (FOSC. du 28 mars 1949, N° 73, page 825). Charles Kern, secrétaire démissionnaire, ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. A été élu à sa place: Henri Hartmann, de Fribourg et Villars-sur-Glâne, à Fribourg, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président ou du secrétaire. La société a transféré son siège à la rue de Romont 5, chez M<sup>e</sup> Henri Hartmann, notaire.

18 mai 1960. Pierres artificielles.

Joseph Bianchi, à Fribourg, fabrication de pierres artificielles (FOSC. du 23 mai 1934, N° 117, page 1363). Par ordonnance du 30 novembre 1959, le président du Tribunal de la Sarine a homologué le concordat par abandon d'actif intervenu entre le chef de la maison et ses créanciers et a désigné comme

liquidateurs: Pierre Wolhauser, de Heitenried, à Fribourg; Pierre Rime, de Charney, à Bulle; Denis Schouwey, d'Hauteville, à Villars-sur-Glâne. La maison est engagée par la signature collective à deux des liquidateurs. La signature du chef de la raison est éteinte. La maison a transféré son siège à la rue des Chanoines, office des faillites de la Sarine.

18 mai 1960. Immeubles.

**Montvert S.A.**, à Fribourg, société immobilière (FOSC. du 8 janvier 1951, N° 5, page 52). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 4 mars 1960, la société a prononcé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

18 mai 1960. Participations.

**Arbogua S.A.**, à Fribourg, participations (FOSC. du 2 juillet 1956, N° 152, page 1707). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 mars 1960, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

#### Bureau de Romont (district de la Glâne)

16 mai 1960.

**Caisse d'Epargne et de Prêts de Châttonnaye**, à Châttonnaye, institution de la commune de Châttonnaye (FOSC. du 23 février 1960, N° 44, page 627). André Eltschinger n'est plus caissier; sa signature est radiée. Le nouveau caissier est Paul Péclat, de et à Châttonnaye. La société continue à être engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du caissier.

#### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

17. Mai 1960. Inkasso.

**Stritt Heinrich**, in Flammatt, Inkassobureau (SHAB. Nr. 71 vom 23. März 1958, Seite 818). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Kriegstetten

17. Mai 1960.

**E. Affolter, Bauunternehmung**, in Biberist. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emil Affolter, von Alchenstorf (Bern), in Biberist. Bauunternehmung. Grüttsstrasse 423.

##### Bureau Olten-Gösgen

18. Mai 1960. Back- und Nahrungsmittel usw.

**Dibona A.G.**, in Obergösgen, Back- und Nahrungsmittel usw. (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1958, Seite 2504). Der Prokurist Hans Pfister wohnt nun in Dulliken.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

17. Mai 1960. Restaurant.

**R. Wacker**, in Basel, Restaurant (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1952, Seite 2243). Neues Domizil: Näfelerstrasse 12.

17. Mai 1960. Elektrische Haushaltapparate.

**A. M. Kohler**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Albert Max Kohler-Abbiati, von Oberriet, in Basel. Handel mit elektrischen Haushaltapparaten. Amerbachstrasse 104.

17. Mai 1960.

**Hotel Central**, Bruno Müller-Binzegger, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Bruno Müller-Binzegger, von Heiligkreuz (Thurgau) und Niederhelfenschwil, in Basel. Betrieb des Hotels und Restaurants Central. Falknerstrasse 3.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

6. Mai 1960.

**Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen (Fabrique internationale d'Objets de Pansement Schaffhouse) (Fabbrica internazionale d'oggetti di medicatura antisettica Sciaffusa) (Fábrica internacional de objetos para curaciones antisépticas Schaffhouse) (International Bandage Company Schaffhouse)**, in Schaffhausen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 253 vom 30. Oktober 1959, Seite 2976). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 20. April 1960 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die bisherigen 4000 Inhaberaktien mit einem Nennwert von je Fr. 500, welche das Aktienkapital von Fr. 2 000 000 bildeten, wurden in 4000 Namenaktien umgewandelt. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 Namenaktien zu Fr. 500. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 3 000 000, eingeteilt in 6000 Namenaktien zu Fr. 500. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

18. Mai 1960. Eisenwaren, Kunststoffartikel usw.

**Erismann A.G.**, in Neunkirch, Fabrikation von und Handel mit Eisen- und Metallwaren, Lager- und Betriebseinrichtungen und Kunststoff-Artikeln usw. (SHAB. Nr. 237 vom 12. Oktober 1959, Seite 2795). Als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Josef Wohlwend, von Liechtenstein, in Vaduz (Fürstentum Liechtenstein).

#### Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

18. Mai 1960. Gasthaus, Bäckerei.

**Karl Sutter**, in Waldstatt, Gasthaus und Bäckerei (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1946, Seite 2952). Diese Firma wird nach Wegfall der Eintragspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

17. Mai 1960.

**Alters- & Invalidenkasse der Schweiz. Arbeitslehrerinnen**, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1947, Seite 2317). Die Generalversammlung vom 23. April 1960 hat die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

17. Mai 1960. Zentralheizungen usw.

**Gebrüder Wälti**, in Oberuzwil. Ernst Wälti, von Rüderswil (Bern), in Oberuzwil, und Robert Wälti, von Rüderswil (Bern), in Winterthur, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1960 ihren Anfang nahm. Zentralheizungen und Oelfeuerungen. Wiesentalstrasse 1.

17. Mai 1960.

**Milchverwertungsgenossenschaft Montlingen**, in Montlingen, Gemeinde Oberriet. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 3. März 1960 eine Genos-

senschaft. Sie bezweckt: bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreise produzierten Kuhmilch; Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen; rationelle Versorgung von Montlingen mit Milch und Milchprodukten; Errichtung und Betrieb einer genossenschaftlichen Milchzentrale; Einrichtung und Betrieb einer Tiefgefrieranlage. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen. Reich dieses nicht aus, so haften die Mitglieder persönlich unbeschränkt und solidarisch. Im weiteren besteht eine Nachschusspflicht im Sinne von Art. 871 OR. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Kassier oder dem Aktuar. Es sind dies: Paul Benz, Präsident; August Kobler, Vizepräsident und Aktuar, und Josef Baumgartner, Kassier; alle von und in Montlingen, Gemeinde Oberriet. Geschäftsdomizil: bei der Post.

17. Mai 1960.

**Paul Schai, Käser**, in Bernhardtzell, Gemeinde Waldkirch, Käserei (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1929, Seite 1951). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. Mai 1960. Käserei, Schweinemast.

**Rudolf Schai**, in Bernhardtzell, Gemeinde Waldkirch. Inhaber der Firma ist Rudolf Schai, von Appenzel, in Bernhardtzell, Gemeinde Waldkirch. Käserei und Schweinemastbetrieb. Dorfkäserei.

17. Mai 1960.

**G. Selubiger, Kunstgewerbe**, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Gottfried Schubiger, von Uznach, in Rapperswil. Detail-Verkauf von «Delfin-Kunstgewerbe» sowie Fabrikation von und Handel en gros mit kunstgewerblichen Artikeln. Alter Postplatz.

18. Mai 1960.

**Viehzuchtgenossenschaft Kaltbrunn**, in Kaltbrunn (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1957, Seite 2167). Die Unterschrift von Alois Zahner ist erloschen. Der bisherige Aktuar Alfons Steiner wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt: Alois Zahner, von Kaltbrunn, in Kupfen-Kaltbrunn. Der Präsident oder dessen Stellvertreter zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier.

18. Mai 1960. Lebensmittel.

**Josef Jurt**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Josef Jurt-Winkler, von Rickenbach (Luzern), in St. Gallen. Handel mit Lebensmitteln. Ludwigstrasse 8.

18. Mai 1960. Käserei.

**Ernst Sommer**, in Salez, Gemeinde Sennwald. Inhaber der Firma ist Ernst Sommer, von Sumiswald (Bern), in Salez, Gemeinde Sennwald. Käserei.

18. Mai 1960. Käserei, Schweinemast.

**Hans Peter**, in Salez, Gemeinde Sennwald, Käserei und Schweinemast (SHAB. Nr. 194 vom 19. August 1944, Seite 1867). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Betriebes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

18. Mai 1960. Schlosserei usw.

**Jak. Hofstetter**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Jakob Hofstetter-Bieri, von Gais, in St. Gallen. Schlosserei, Metall- und Stahlbau. Scheffelstrasse 7.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

17. Mai 1960.

**Consolidated Trust A.G. Chur**, in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 282 vom 2. November 1958, Seite 3211). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. Mai 1960 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 700 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 300 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt jetzt Fr. 1 000 000 und ist eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, die voll einbezahlt sind.

17. Mai 1960. Lebensmittel.

**Lor. Giuliani & Co.**, in Castasegna, Lebensmittel en gros (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1956, Seite 3293). Der Kommanditär Paolino Pomatti ist nun Bürger von Castasegna und Chur.

17. Mai 1960.

**Darlehenskasse Malans**, in Malans (SHAB. Nr. 123 vom 28. Mai 1957, Seite 1424). Die Unterschrift von Alfred Mathis ist erloschen. Neu wurden gewählt: Hans Donatsch-Bernhard, von und in Malans, als Präsident, bisher Vizepräsident, und Hermann Fopp, von Davos, in Malans, als Vizepräsident, bisher Beisitzer. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

17. Mai 1960.

**Franz Vago A.G. Strassen- und Tiefbauunternehmung**, Zweigniederlassung in Chur (SHAB. Nr. 63 vom 18. März 1959, Seite 800), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Hasli-Wigoltingen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Elio Prendina, von Amriswil, in Zürich.

18. Mai 1960. Forschungen auf dem Gebiete der Montanindustrie usw. **Sarmi S.A.**, société d'applications de recherches minières et industrielles, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1960, Seite 937). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. Mai 1960 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 175 000 erhöht durch Ausgabe von 125 neuen Aktien zu Fr. 1000, die voll einbezahlt wurden. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt jetzt Fr. 175 000 und ist eingeteilt in 175 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

18. Mai 1960. Viehzucht.

**Societad de tratga de biestga Zignau**, in Zignau, Gemeinde Trun (SHAB. Nr. 165 vom 19. Juli 1954, Seite 1872). Benedikt Nay ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurde neu gewählt: Sigisbert Tomascchett, von Trun, in Zignau, Gemeinde Trun, als Präsident. Der Präsident führt Einzelunterschrift.

18. Mai 1960. Tankanlagen usw.

**Metallwerk-Aktiengesellschaft Buchs**, Zweigniederlassung in Chur, Fabrikation und Bau von Tankanlagen, Behältern und Apparaten aller Art usw. (SHAB. Nr. 110 vom 15. Mai 1959, Seite 1380), mit Hauptsitz in Buchs (St. Gallen). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Hans Zwiefelhofer, von und in Zürich.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

17 maggio 1960. Costruzioni, ecc.

**Michele Antonini**, in Bellinzona, impresa costruzioni, ecc. (FUSC. del 24 aprile 1959, N° 93, pagina 1177). In seguito a trasferimento della sede a Lugano (FUSC. del 13 maggio 1960, N° 111, pagina 1459), la ditta è radiata d'ufficio dal registro di commercio di Bellinzona.

17 maggio 1960.

**Federazione Orto Frutticola Ticinese (FOFT)**, in Bellinzona, società cooperativa (FUSC. del 6 aprile 1957, N° 104, pagina 1217). Luigi Cattori fu Carlo, da Sonogno, in Camorino, è vice-presidente, in sostituzione di Federico Ghisletta, dimissionario, i cui poteri sono estinti. La società è sempre vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente e del segretario.

*Ufficio di Locarno*

17 maggio 1960.

**Pio Rieovero Pro Vecelli Gordola e Valle Verzasea**, in Gordola, associazione (FUSC. del 26 dicembre 1945, N° 301, pagina 3239). Le firme di Alfonso Scamara, Valentino Berri e Cesare Scattini sono estinte. Vito Lesnini fu Casimiro, da Frasco, in Gordola, è presidente; Don Arnoldo Antorini, da Pianezzo, in Gordola, è vice-presidente, e Venanzio Brughelli di Valentino, da Lavertezzo, in Gordola, segretario. Vincola l'associazione la firma collettiva del presidente o del vice-presidente con quella del segretario.

*Ufficio di Lugano*

18 maggio 1960. Pittura.

**Maechli e Lepori**, a Breganzona. Bernardino Macchi di Ferdinando, da Paradiso, in Breganzona, e Franco Lepori di Alfonso, da Lopagno, in Sonvico, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo con inizio 18 maggio 1960. Impresa di pittura.

*Distretto di Mendrisio*

17 maggio 1960.

**Jos. I. Leinkauf Chiasso, Società Anonima di Trasporti**, in Chiasso (FUSC. del 16 novembre 1959, N° 267, pagina 3145). Norman Pellegrini di Mario, da Russo, in Stabio, è stato nominato procuratore. Egli impegnerà la società con firma collettiva a due.

18 maggio 1960. Trasporti.

**Società Anonima Hans Krebser** succursale di Chiasso, in Chiasso (FUSC. del 22 novembre 1955, N° 274, pagina 2972), con sede principale a Zurigo. Giovanni Urech e Giovanna Vetsch, decessi, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono quindi estinte. Walter Ernst, da ed in Zurigo, è stato nominato membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due.

*Waadt — Vaud — Vaud**Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)*

17 mai 1960. Institut.

**Tuyn et Butter**, à Château-d'Oex. Harry Tuyn et Henry Butter, les deux de nationalité anglaise, à Château-d'Oex, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1960. Exploitation d'un institut pour jeunes gens et jeunes filles, sous l'enseigne «Institut Les Volets Jaunes».

*Bureau d'Echallens*

17 mai 1960. Epicerie, etc.

**Henri Hauri**, à Echallens. Le chef de la maison est Henri Hauri, fils de Louis, de Lausanne, à Echallens. Commerce d'épicerie, primeurs.

*Bureau de Grandson*

14 mai 1960. Ferblanterie, etc.

**Robert Herren**, aux Tuileries de Grandson, ferblantier-appareilleur (FOSC. du 30 juin 1955, N° 150, page 1716). La raison est radiée par suite de constitution d'une société en nom collectif. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Herren Frères», aux Tuileries de Grandson, ci-après inscrite.

14 mai 1960. Appareillage, ferblanterie, couverture, etc.

**Herren Frères**, aux Tuileries de Grandson. Robert-Maurice Herren et Marcel-Alfred Herren, les deux fils de Maurice-Alfred, de Lurtigen et Grandson, aux Tuileries de Grandson, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> avril 1960. La société a repris l'actif et le passif de la maison «Robert Herren», radiée, aux Tuileries de Grandson. Appareillage, installations sanitaires, ferblanterie et couverture.

*Bureau de Lausanne*

16 mai 1960. Matières réfractaires, minerais, etc.

**International Refractories Company S.A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 13 mai 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce sous toutes ses formes, la conclusion de marchés d'importation et d'exportation, la commission, le courtage, l'affrètement de matières réfractaires tant propres qu'étrangères, la fabrication de produits réfractaires, l'exploitation de gisements et la transformation de minerais. Le capital social est de 600 000 fr., divisé en 60 actions de 10 000 fr., au porteur, libéré de 150 000 fr. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Marcel Duboux, de Grandvaux et Lutry, à Pully. Bureau: avenue de la Gare 44.

16 mai 1960. Immeubles.

**S. I. Bel Azur S.A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 14 mai 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la location, la gestion, la construction et la mise en valeur d'immeubles locatifs et commerciaux. Elle acquerra notamment, pour le prix de 100 000 fr., un immeuble sis à Prilly, en Fontannaz Chedel. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Alfred Develey, de Wattwil (St-Gall), à Lausanne. Bureau: avenue Victor Ruffly 23 (chez l'administrateur).

17 mai 1960. Immeubles.

**S. I. Beaumont-Allières S.A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 16 mai 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la gestion et la vente d'immeubles. Elle acquerra pour le prix de 225 000 fr. un immeuble de 892 m<sup>2</sup>, sis à Lausanne «En Béthusy». Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., libéré de 20 000 fr. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations peuvent

être faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un à 3 membres. Conseil: Georges Duboux, de Lutry et Grandvaux, à Lausanne, président; Jacques Duboux, de Lutry et Grandvaux, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Bureau: Grand-Chêne 8 (chez Géranie Duboux).

17 mai 1960. Prêts.

**II. Graz**, à Lausanne. Chef de la maison: Hélène Graz, de Vevey et Palézieux, à Lausanne. Octroi de petits prêts. Rue du Tunnel 15.

17 mai 1960. Menuiserie, rabotterie, etc.

**Belet et Cie**, à Lausanne, menuiserie, rabotterie, bois de construction, etc., société en commandite (FOSC. du 26 avril 1948, page 1173). L'associé commanditaire Aloïs Belet est décédé; sa commandite de 5000 fr. est radiée. Entre comme nouvelle associée commanditaire Bluette Belet née Karly, du Mont s. Lausanne, à Lausanne. Sa commandite de 5000 fr. provient de ses biens réservés.

18 mai 1960.

**La Soudure électrique autogène S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 8 novembre 1956, page 2825). L'administrateur Werner Walty est démissionnaire; les administrateurs Robert Bourgeois et Eugène Simon sont décédés; leurs signatures sont radiées. Conseil: Arthur Randin, président (inscrit); Philippe Freymond (inscrit sans signature), vice-président; Rudolf Stuber, de Lohn (Soleure), à Zurich; Max C. Meister, de Bâle et Zollikon, à Zollikon (Zurich). La société est engagée par la signature collective à deux du président et du vice-président; les pouvoirs de Philippe Freymond sont modifiés en conséquence. Rudolf Stuber et Max C. Meister sont administrateurs sans signature. Procuration est conférée à: Rolf Meister, de Zollikon et Bâle, à Glattbrugg (Zurich); Marcel Janz, de Lausanne et St-Stephan (Berne), à Lausanne; Max Ruegg, de Winterthour, à Renens. Les fondés de procuration signent collectivement à deux avec le président, le vice-président ou le directeur.

18 mai 1960.

**Association des Fabricants de Tuyaux de la Suisse Romande**, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 17 mars 1958, page 752). L'administrateur Henri Cornaz est démissionnaire et Pierre Bovon n'est plus président; leurs signatures sont radiées. Emile Desmeules, de Ropraz, à Granges-Marnand, est président; Frédéric Sting, vice-président (inscrit); Paul Cornaz, de Faoug, à Biéley-Orjulaz, vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, des vice-présidents et du secrétaire hors conseil Stanley Nicolas (inscrit). Les pouvoirs de Frédéric Sting sont modifiés en conséquence.

18 mai 1960.

**Société Immobilière Rue de Genève No 44 en liquidation**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 14 mars 1960, page 848). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

18 mai 1960.

**Brasserie Beauregard S.A. Lausanne et Fribourg**, à Lausanne (FOSC. du 25 janvier 1960, page 266). Procuration avec signature collective à deux avec un administrateur ou un membre de la direction est conférée à Paul Aebischer, de Schmiten (Fribourg), à Fribourg.

18 mai 1960. Nettoyage de vêtements.

**Misaneuf S. à r. l.**, à Lausanne, nettoyage chimique de vêtements (FOSC. du 8 mai 1957, page 1217). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 mai 1960, la société a décidé sa dissolution. L'actif et le passif sont repris par Arthur Kindler, à Neuchâtel. La liquidation est terminée. L'administration fédérale des contributions et l'administration cantonale des impôts n'ayant pas encore donné leur accord, la raison sociale ne peut être radiée.

18 mai 1960. Nettoyage de vêtements.

**Arthur Kindler**, à Lausanne. Chef de la maison Arthur Kindler, de Bolligen (Berne), à Neuchâtel. La maison reprend l'actif et le passif de la société «Misaneuf S. à r. l.», à Lausanne. Exploitation d'une entreprise de nettoyage chimique de vêtements à l'enseigne «Teinturerie Misaneuf». Rue du Tunnel 7.

*Bureau de Nyon*

16 mai 1960.

**Myceta S.A.**, Fabrique romande de levure pressée, à Nyon (FOSC. du 19 février 1959, N° 40, page 436). Les signatures de Jean Chuard, décédé, et André Burnier, démissionnaire, sont radiées. Philippe Mayor, de Châtelard-Montreux, à Rolle, est désigné comme secrétaire pris en dehors du conseil d'administration. Il signe collectivement à deux.

17 mai 1960.

**Société Industrielle des Métaux Manufacturés**, à Nyon, société anonyme (FOSC. du 16 février 1959, page 505). Le conseil d'administration se compose actuellement de: Jean Jouannet, président (déjà inscrit); Alfred Michaud, secrétaire (déjà inscrit); Marcel Isaac, membre (déjà inscrit); Jacob-Josef Bromberg, Israëlien, et Charles Sfaellos, de et à Prangins, membre (nouveaux). La société est engagée: par la signature collective des deux administrateurs-délégués Jean Jouannet et Jacob-Josef Bromberg; par la signature collective d'un administrateur-délégué et d'un autre membre du conseil. La signature de Jean Jouannet est modifiée dans ce sens.

*Bureau d'Yverdon*

17 mai 1960.

**Société immobilière Thièle S.A.**, à Yverdon (FOSC. du 17 septembre 1948, page 2535). Denis Piguet, du Chenit, à Yverdon, a été désigné comme seul administrateur, avec signature individuelle, en remplacement d'Ernest Gasser, administrateur démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Le bureau de la société est actuellement: rue de la Plaine 14, chez Piguet et Cie.

18 mai 1960. Charpenterie, menuiserie.

**Burkhard Frères**, à Orzens. Edmond-Ernest Burkhard et Georges-Edouard Burkhard, les deux fils d'Ernest, de Schwarzhäusern (Berne) et Orzens, à Orzens, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1960 et qui a repris dès cette date l'actif et le passif de la maison «Ernest Burkhard», à Orzens. Entreprise de charpenterie et menuiserie et toutes autres affaires s'y rapportant.

*Wallis — Valais — Vallese**Bureau Brig*

16. Mai 1960. Bauten aller Art usw.

**Aktiengesellschaft Conrad Zsehokke**, Zweigniederlassung in Zermatt, Studium, Leitung und Ausführung von Bauten aller Art usw. (SHAB. Nr. 125 vom 2. Juni 1958), mit Hauptsitz in Genf. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Karl Lehner, von Zürich, in Sitten.

16. Mai 1960.

**Tschopp Baueisen A.G.**, in Visp (SHAB, Nr. 38 vom 15. Februar 1956): Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Werner Steiner, von Erschmatt, in Visp.

16. Mai 1960.

**Darlehenskasse Eisten**, in Eisten, Genossenschaft (SHAB, Nr. 67 vom 21. März 1955). Basil Andenmatten, Präsident, und Stanislaus Burgener, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Gottfried Furrer ist als Präsident, und Adolf Petrus als Vizepräsident in den Vorstand gewählt worden, beide von und in Eisten.

### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

#### Bureau de Boudry

12 mai 1960.

**Sentier-Résidence S.A.**, à Colombier. Suivant acte authentique et statuts du 5 mai 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, l'administration, l'exploitation, la vente d'immeubles et la construction de bâtiments sur le territoire de la commune de Colombier, en particulier l'achat des articles 1338, 1339, 2072, 2105 du cadastre pour le prix de 110 025 fr. Le capital social est de 51 000 fr., divisé en 51 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à cinq membres, actuellement de: Paul Crétigny, de Reverolles (Vaud), à Saint-Blaise, président; Etienne Maye, de Chamoson (Valais), à Colombier, secrétaire; Jean-Pierre Schindelholtz, d'Escholzmatt (Lucerne), à Lausanne, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Les bureaux sont dans l'immeuble de la société, rue du Sentier.

16 mai 1960.

**Pharmacie Andrée Tüscher**, à Boudry. Le chef de la maison est Andrée-Blanche-Alice Tüscher, de Limpach près Berthoud et Lausanne, à Boudry. Exploitation d'une pharmacie, droguerie, photo, produits diététiques, herboristerie, fabrication de produits pharmaco-chimiques. Rue Louis Favre 52.

18 mai 1960. Tissus, mercerie, etc.

**M. Jaquet**, à Colombier, exploitation d'un commerce de tissus, bonneterie, mercerie, chemiserie, trousseaux et confections (FOSC. du 14 février 1957, N° 37, page 437). Par jugement du 11 mai 1960, le président du Tribunal de Boudry a déclaré le titulaire en état de faillite. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

#### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

11 mai 1960. Epicerie, etc.

**Daglia Frères**, à Cernier, commerce de primeurs et d'épicerie, société en nom collectif (FOSC. du 19 mai 1942, N° 113, page 1129). Dès le 1<sup>er</sup> janvier 1960, Auguste Daglia s'est retiré de la société, laquelle continue son activité entre les autres associés sous la même raison sociale.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

16 mai 1960.

**Cercle ouvrier de La Chaux-de-Fonds**, à La Chaux-de-Fonds, association (FOSC. du 17 mai 1954, N° 113). La signature d'Henri Borel, président décédé, est radiée. En remplacement, Charles Naine, de Nods (Berne), à La Chaux-de-Fonds, a été nommé président. La signature du gérant René-Willy Lenz est radiée. Roger Jan, de Châtillens (Vaud), à La Chaux-de-Fonds a été nommé gérant. L'association est toujours engagée par la signature collective du président et du gérant.

16 mai 1960.

**Association suisse des Fabricants de Cadrons métal**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 27 avril 1960, N° 97). Ont été nommés fondateurs de pouvoir: Claude André Horisberger, de Neuchâtel et Auswil, et Georges Francis Berringer, de Porrentruy, les deux à La Chaux-de-Fonds. Ils engagent l'association par leur signature apposée collectivement avec celle de l'une des personnes déjà inscrites.

17 mai 1960.

**Caisse Paritaire d'Assurance Chômage de la Fédération Neuchâteloise des Sociétés de Détaillants**, à La Chaux-de-Fonds, société coopérative (FOSC. du 11 mai 1938, N° 109). Dans son assemblée ordinaire des délégués du 9 avril 1960, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

17 mai 1960. Boîtes de montres.

**Hehlen et Sandoz**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un atelier de polissage et lapidage de boîtes de montres et articles s'y rattachant, société en nom collectif (FOSC. du 21 mai 1958, N° 116). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1959. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé André Hehlen, à La Chaux-de-Fonds, ci-après inscrit.

17 mai 1960. Boîtes de montres.

**André Hehlen**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est André Hehlen, de Bolligen (Berne), à La Chaux-de-Fonds. La maison a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif Hehlen et Sandoz, à La Chaux-de-Fonds, radiée ci-dessus. Exploitation d'un atelier de polissage et lapidage de boîtes de montres et articles s'y rattachant. Rue de l'Envers 30.

#### Bureau du Locle

12 mai 1960. Tabacs, lainages, etc.

**Mme Nicette Sunier-Perret**, au Locle. Le chef de la maison est Nicette-Mariette Sunier née Perret, épouse dûment autorisée de Robert-André Sunier. Magasin de tabacs, cigares et lainages. Rue du Marais 11.

17 mai 1960. Immeubles.

**S. I. Locative S.A.** Le Locle, au Locle. Suivant acte authentique et statuts du 16 mai 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour objet l'acquisition d'une parcelle de terrain de 1352 m<sup>2</sup>, formant l'article 5618 du cadastre du Locle, pour le prix de 4732 fr., la construction, la rénovation, la transformation, l'exploitation, l'acquisition et la vente d'immeubles. Le capital social est de 50 000 fr., versé à concurrence de 25 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres, qui sont: président: Jules Duvanel, de Brot-Dessous; vice-président: René Faessler, de Bronschhofen (St-Gall); secrétaire: Pierre Faessler, de Bronschhofen (St-Gall); tous au Locle, qui engagent la société par leur signature collective à deux. Bureau: rue Marie-Anne Calame 5, c/o René Faessler, architecte.

### Bureau de Neuchâtel

16 mai 1960. Installations électriques.

**Perrot & Cie, S.A.**, à Neuchâtel, exploitation d'une entreprise d'installations électriques (FOSC. du 19 août 1948, N° 193, page 2301). Les locaux sont: place d'Armes 1.

16 mai 1960. Machines-outils, etc.

**Cls. Charpillot**, à Hauterive, commerce de machines-outils, etc. (FOSC. du 12 septembre 1951, N° 213, page 2286). Le titulaire Charles-Emile Charpillot et son épouse Suzanne-Germaine née Galla ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

17 mai 1960. Horlogerie, etc.

**Création Watch Co S.A.**, à Hauterive, fabrication, achat et vente d'horlogerie, etc. (FOSC. du 26 août 1959, N° 197, page 2390). Sully Honsberger, d'Eggwil, et Pius Grütter, de Bâle, les deux à Neuchâtel, ont été désignés comme fondateurs de pouvoir, avec signature collective à deux.

### Genève — Genève — Ginevra

9 mai 1960. Verres d'optique, etc.

**«Uni-Bifocal Company» Marcel Wiegand et Fils**, à Genève, fabrication et vente en gros de verres d'optique et de tous appareils et instruments de la branche, société en nom collectif (FOSC. du 30 mars 1951, page 773). L'associé Ernest-Marcel Wiegand est décédé le 16 janvier 1960. La société est transformée, dès cette date, en société en commandite. Le seul associé indéfiniment responsable est André-Robert Wiegand (inscrit). L'associée commanditaire avec une commandite de 1000 fr. est Irène Wiegand, de et à Genève, épouse du susnommé, avec lequel elle vit sous le régime de la séparation de biens. Nouvelle raison sociale: «Uni-Bifocal Company» André Wiegand & Cie. Genre d'affaires: importation et exportation de tous appareils optiques et de laboratoire.

16 mai 1960.

**Société Immobilière Rue Masbou 8**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 13 mai 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. La société acquiert, pour le prix de 90 000 fr., l'immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Plainpalais, la parcelle 833, d'une contenance de 2 ares, 22 mètres, avec bâtiments, rue Masbou 8-8bis. Le capital social, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Mégevand, de Plan-les-Ouates, à Cologny, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 10, rue du Commerce, bureau de Jean Mégevand, expert-comptable.

17 mai 1960. Produits chimiques.

**Intercel S.A.**, à Genève, produits chimiques notamment d'insecticides (FOSC. du 3 novembre 1958, page 2930). Un acte de défaut de biens a été délivré le 4 novembre 1957 à l'administration cantonale de l'impôt fédéral pour la défense nationale. De ce fait, la société est dissoute de plein droit. Elle est radiée d'office en vertu de l'art. 66, al. 2, ORC, applicable par analogie.

17 mai 1960. Produits métallurgiques.

**Hardia S.A.**, à Genève, produits métallurgiques (FOSC. du 1<sup>er</sup> juillet 1958, page 1786). Walter Meier, de Strengelbach (Argovic), à Genève, a été nommé directeur avec signature individuelle.

17 mai 1960.

**Société Immobilière du Carrefour de Côches**, à Chêne-Bougeries, société anonyme (FOSC. du 7 mars 1957, page 633). Albert Lombard, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: François Perréard, président, de et à Genève; Charles Boveyron, secrétaire (inscrit); Jean-Jacques Dériaz (inscrit) et Georges Lombard, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

17 mai 1960. Société immobilière, etc.

**Fiperfa S.A.**, à Chêne-Bougeries, société immobilière, etc. (FOSC. du 7 mars 1957, page 633). Albert Lombard, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: François Perréard (inscrit), nommé président; Charles Boveyron, secrétaire (inscrit), et Georges Lombard, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

17 mai 1960. Produits chimiques, etc.

**Lamar S.A. succursale d'Avully près de Genève**, à Avully, produits chimiques, etc. (FOSC. du 18 août 1959, page 2321), avec siège principal à Lugano. Les pouvoirs de l'administrateur Eugenio Radaelli sont radiés. Norbert Escher, membre du conseil d'administration (inscrit), actuellement domicilié à Lugano (Tessin), engage désormais la succursale par sa signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

17 mai 1960. Participations.

**Rivaria S.A.**, à Genève, participer à toutes opérations financières, industrielles, etc. (FOSC. du 28 août 1950, page 2224). Alfred Kern n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Michel Pietet, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle.

17 mai 1960.

**S.A. pour le Commerce Intercoutinental**, à Genève (FOSC. du 9 mars 1959, page 713). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 mai 1960, la société a adopté la nouvelle raison sociale suivante: **Société Anonyme pour le Commerce Intercoutinental (Interkont)** (Aktiengesellschaft für interkontinentalen Handel [Interkont]). Les statuts ont été modifiés en conséquence.

17 mai 1960.

**Société Immobilière Alopex**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 13 mai 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'échange, la location de tous immeubles, la construction de tous bâtiments. Elle acquerra, pour le prix de 500 000 fr., l'immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Plainpalais, la parcelle 2243, de 19 a 15 m<sup>2</sup>, avec bâtiments sis rue Albert-Gos 3. Le capital social, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Henri-Bertrand Trachsler, de Greifensee (Zurich), à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 20, avenue Pesehier, chez H. B. Trachsler.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 180301. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1959, 17 Uhr.  
Fritz Emil Brunner, Bachtobelstrasse 205, Zürich 3.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kräuter-Butter, Nahrungs- und Genussmittel, Delikatessen.



Nr. 180302. Hinterlegungsdatum: 23. April 1960, 8 Uhr.  
Wild Heerbrugg AG, Heerbrugg (St. Gallen). — Fabrik- und Handelsmarke.

Photographische Objektive.

## FALCONAR

Nr. 180303. Hinterlegungsdatum: 23. April 1960, 8 Uhr.  
Wild Heerbrugg AG, Heerbrugg (St. Gallen). — Fabrik- und Handelsmarke.

Photographische Objektive.

## FALCOGON

Nr. 180304. Hinterlegungsdatum: 10. März 1960, 20 Uhr.  
Gavex S.A., rue du Temple Neuf 4 (c/o Fiduciaire Bruno Muller), Neuenburg.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung der internationalen Marke  
Nr. 225481 für das Gebiet der Schweiz von Novadom-Cantex Trust Reg.,  
Schaan (Liechtenstein).

Putzhobel.



Nr. 180305. Hinterlegungsdatum: 30. März 1960, 19 Uhr.  
W. J. Bush & Company Limited, 28, Ash Grove, Hackney, London E. 8  
(Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Alkoholfreie Getränke aus Zitrusfrüchten oder Konzentraten solcher.

## CITRAMER

Nr. 180306. Hinterlegungsdatum: 4. April 1960, 20 Uhr.  
Fabrique de bonneterie Aspor S.A., route de Cœuve 33, Porrentruy (Bern).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Wirk-, Strick- und Strumpfwaren aller Art, Unterwäsche, Bade- und Strand-  
bekleidung, Kleidungsstücke aller Art.



Nr. 180307. Date de dépôt: 12 avril 1960, 20 h.  
Edouard Dubied & Cie, Société anonyme, Couvet (Neuchâtel).  
Marque de fabrique.

Machines de l'industrie textile et plus spécialement machines à tricoter, acces-  
soires et pièces détachées pour machines à tricoter.

## SITNIT

Nr. 180308. Hinterlegungsdatum: 12. April 1960, 20 Uhr.  
Stöckli, Gygax & Co., Emmen; Korrespondenzadresse: Bachtalen 3, Rothen-  
burg (Luzern). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schmuckwaren.



Nr. 180309. Hinterlegungsdatum: 14. April 1960, 14 Uhr.  
Gema Kemiska Fabrik Aktiebolag, Falun (Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Haarkurmittel.

## GLIMTRIM

Nr. 180310. Hinterlegungsdatum: 19. April 1960, 18 Uhr.  
Beecham Research Laboratories Limited, Great West Road, Brentford  
(Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Antibiotische Präparate und Substanzen.

## BEECHAM-BROXIL

Nr. 180311. Data del deposito: 2 maggio 1960, ore 7.  
Cophar S.A., Gnosca (Ticino). — Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotti farmaceutici contenenti Vitamina B 12.

## TIANEX B 12

Nr. 180312. Hinterlegungsdatum: 14. April 1960, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege,  
pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektions-  
mittel).

## TOFRIDAL

Nr. 180313. Hinterlegungsdatum: 14. April 1960, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege,  
pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektions-  
mittel).

## TOFRIDIN

Nr. 180314. Hinterlegungsdatum: 11. April 1960, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege,  
pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektions-  
mittel).

## TOFRIGEN

Nr. 180315. Date de dépôt: 21 avril 1960, 20 h.  
Société Vinicole de Perroy, à Perroy (Vaud). — Marque de commerce.

Vins.

## TAMBOUR MAJOR

Nr. 180316. Date de dépôt: 21 avril 1960, 20 h.  
Fédération Valaisanne des Producteurs de Lait, Sion.  
Marque de fabrique et de commerce.

Four à raclettes.

## F. V. P. L.

Nr. 180317. Data del deposito: 22 aprile 1960, ore 12.  
Tifarma di Lueiano Bordoni, via della Posta 8, Lugano.  
Marca di fabbrica e di commercio.

Confetti cpatoprotettivi e colagoghi.

## BEMEDRON



Nr. 180318. Hinterlegungsdatum: 22. April 1960, 10 Uhr.  
Paul Rütchlisberger, Auberg 3, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch gereinigte oder gefärbte Textilien.



Nr. 180319. Date de dépôt: 22 avril 1960, 18 h.  
Laboratoires Sauter S.A., rue de Lyon 57, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques, préparations médicinales, produits cosmétiques et articles de pansement.

## LORFALGYL

Nr. 180320. Date de dépôt: 25 avril 1960, 12 h.  
CISAC, Chimie des fermentations S.A., Cressier (Neuchâtel).  
Marque de fabrique et de commerce.

Flocons de pommes de terre pour la consommation humaine.

# FLOPOM

Nr. 180321. Date de dépôt: 25 avril 1960, 17 h.  
A. V. Roe & Co. Limited, Greengate, Middleton, Manchester (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 97760. Raison rectifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 avril 1960.

Machines de tous genres et parties de machines à l'exception des machines agricoles et horticoles et de leurs parties. Métaux bruts et partiellement ouvrés employés dans l'industrie. Instruments scientifiques et appareils à destinations utilitaires. Instruments et appareils pour l'enseignement. Objets en métal. Armes, munitions et fournitures y relatives, autres que les substances explosives. Voitures. Cuir, peaux ouvrées et non ouvrées et articles en cuir. Plaques indicatrices de nom et plaques d'instructions, bâches et tentes pour aéroplanes, paniers pour ailes d'aéroplanes, caisses pour l'emballage des aéroplanes.

## AVRO

Nr. 180322. Date de dépôt: 25 avril 1960, 17 h.  
C. & J. Hampton Limited, Record Works, Sheffield (Grande Bretagne).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 97935. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 avril 1960.

Métaux bruts ou partiellement ouvrés employés dans l'industrie; objets de métal.

## RECORD

Nr. 180323. Hinterlegungsdatum: 26. April 1960, 19 Uhr.  
Böhme AG, Liebefeld-Bern. — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 97081. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. November 1959 an.

Polituren und Lacke aller Art.

## Egaline

Nr. 180324. Hinterlegungsdatum: 28. April 1960, 6 Uhr.  
Pretema AG, Dreikönigstrasse 49, Zürich 2. — Handelsmarke.

Apparate für die Wasserenthärtung.

## PRETEMAT

Nr. 180325. Hinterlegungsdatum: 28. April 1960, 6 Uhr.  
Pretema AG, Dreikönigstrasse 49, Zürich 2. — Handelsmarke.

Apparate für die Wasserentsalzung.

## PUROLITE

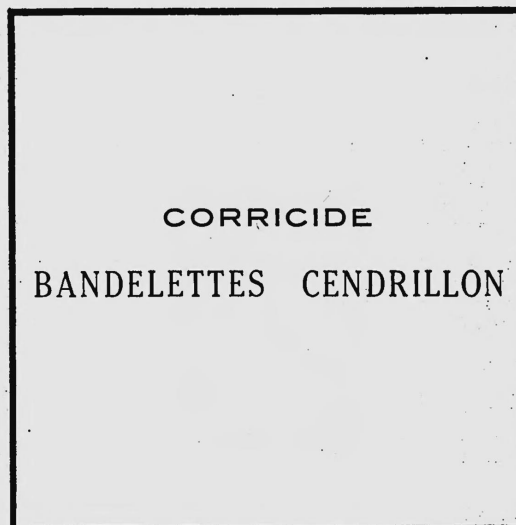
Nr. 180326. Hinterlegungsdatum: 28. April 1960, 6 Uhr.  
Pretema AG, Dreikönigstrasse 49, Zürich 2. — Handelsmarke.

Apparate für die Wasserentsalzung.

## PUROMAT

Nr. 180327. Date de dépôt: 28 avril 1960, 5 h.  
Société à Responsabilité limitée «Rondelles Sœur Marthe» et «Bandelettes Cendrillon», Cerisy-Belle-Etoile (Orne, France). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 97121. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 novembre 1959.

Corricide.



Nr. 180328. Hinterlegungsdatum: 29. April 1960, 11 Uhr.  
Irene Chassemont S.A., Friedrich-Ingoldweg 5, Biel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Erzeugnisse.

*Irene Chassemont*

Nr. 180329. Hinterlegungsdatum: 27. April 1960, 17 Uhr.  
Zellweger AG, Apparate- und Maschinenfabriken Uster (Zellweger S.A. Fabriques d'Appareils et de Machines Uster) (Zellweger S.A. Fabbriche d'apparecchi e di Macchine Uster) (Zellweger Ltd. Factories for Apparatus and Machines Uster), Niederuster, Uster (Zürich).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 97900. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. April 1960 an.

Textilmaschinen, elektrische Maschinen und Apparate, Apparate für drahtlose Telegraphie, Rundsprachapparate, Apparate für Telephonie, Hörapparate für Schwerhörige, Lichtsignalanlagen, Metzgerei- und Molkereimaschinen, Werkzeugmaschinen und ihre Bestandteile, Laboratoriums-Hilfsgeräte.

## USTER

Nr. 180330. Hinterlegungsdatum: 27. April 1960, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 98154. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. April 1960 an.

Chemisches Produkt für die Lederindustrie.

## FIXOTAN

Nr. 180331. Hinterlegungsdatum: 27. April 1960, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 98155. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. April 1960 an.

Chemische Produkte für die Textil- und Lederindustrie.

## DODILAN

Nr. 180332. Hinterlegungsdatum: 27. April 1960, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 98156. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. April 1960 an.

Chemische Produkte für die Textil- und Lederindustrie.

## SIMOPERM

Lösungen — Radiations

Marke Nr. 175678. — Re-a Reissverschlussfabrik, Adliswil, V. Germann, Adliswil (Zürich). — Gelöscht am 10. Mai 1960 auf Ansuchen der Markeninhaberin.  
Marke Nr. 177404. — Bimedia AG, Zürich, in Zürich. — Gelöscht am 10. Mai 1960 auf Antrag des Konkursamtes Altstetten-Zürich.  
Marke N° 177833. — Labatex Pharma S.A., Genève. — Radiée le 9 mai 1960 à la demande de la titulaire.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

### Antrag

auf Allgemeinverbindlicherklärung von Bestimmungen aus dem Gesamtarbeitsvertrag für das Schreiner- und Glasergerber des Kantons Zürich

(Bundesgesetz über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen vom 28. September 1956)

Die Sektionen Affoltern a. A., Andelfingen, Limmattal, Winterthur, Zürcher Oberland, Zürcher Unterland und Zürichsee des Verbandes Schweizerischer Schreinermeister und Möbelfabrikanten, der Schweizerische Bau- und Holzarbeiterverband, der Christliche Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz und der Schweizerische Verband evangelischer Arbeiter und Angestellter

haben am 1. April 1960 einen Gesamtarbeitsvertrag für das Schreiner- und Glasergerber des Kantons Zürich (ausgenommen die Städte Zürich und Winterthur sowie die Gemeinde Zollikon) abgeschlossen und sind am 20. April 1960 mit dem Gesuch an den Regierungsrat gelangt, die Artikel 2, Abs. 1, 4, 9, 10, 11, 12, 13, 14 ohne Abs. 2, 15, 16, 17, 18 und 19 bis 31. Dezember 1960 allgemeinverbindlich zu erklären.

Die allgemeinverbindlich zu erklärenden Bestimmungen sind im Inseraten-Teil des Amtsblattes des Kantons Zürich vom 17. Mai 1960 veröffentlicht worden.

Das Gesuch und der Gesamtarbeitsvertrag können bei der Volkswirtschafts- und Arbeitsdirektion, Kaspar Escherhaus, Zimmer Nr. 328, Zürich 1, eingesehen werden.

Allfällige Einsprachen von Personen, die ein Interesse glaubhaft machen, sind der Volkswirtschafts- und Arbeitsdirektion schriftlich und im Doppel bis zum 10. Juni 1960 einzureichen. (AA. 123)

Zürich, den 17. Mai 1960.

Direktion der Volkswirtschaft  
des Kantons Zürich: Egger.

### Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung

verschiedener Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages für das Maler- und Gipsergerber des Kantons Solothurn

Gestützt auf das Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen wurde obiger Antrag in Nr. 21 des Amtsblattes des Kantons Solothurn vom 20. Mai 1960 veröffentlicht. Die Einsprachefrist beträgt 14 Tage. (AA. 126)

Solothurn, den 23. Mai 1960.

Volkswirtschafts-Departement des  
Kantons Solothurn.

### Requête

en extension du champ d'application de la convention collective de travail pour les entreprises de carrelage et revêtements du canton du Valais

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes demandent que le Conseil d'Etat valaisan étende le champ d'application de la convention collective mentionnée ci-dessus.

Cette requête est publiée dans le Bulletin Officiel du Canton du Valais, du 29 avril 1960; N° 18.

Toute opposition à cette requête doit être faite en trois exemplaires, motivée, et adressée au département soussigné jusqu'au 30 mai 1960.

Sion, le 14 mai 1960.

(AA. 122)

Département de l'intérieur du canton du Valais.

### Antrag

auf Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages über die Arbeits- und Lohnverhältnisse in den Plattenleger- und Wandverkleidungsunternehmen des Kantons Wallis

(Bundesgesetz über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen vom 28. September 1956)

Die vertragschliessenden Verbände haben beantragt, dass der Staatsrat des Kantons Wallis die Bestimmungen des obererwähnten Gesamtarbeitsvertrages allgemeinverbindlich erkläre.

Dieser Antrag ist mit den allgemeinverbindlich zu erklärenden Bestimmungen im «Amtsblatt des Kantons Wallis» vom 6. Mai 1960, Nr. 19, veröffentlicht worden.

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem Departement des Innern des Kantons Wallis, schriftlich und mit einer Begründung versehen, in drei Exemplaren bis zum 30. Mai 1960 einzureichen.

Sitten, den 14. Mai 1960.

Departement des Innern des Kantons Wallis.

### Sincom AG. (Sincom S.A.), Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR.

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Mai 1960 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Zum Liquidator wurde Herr Dr. Peter Lotz, Advokat, Elisabethenstrasse 15, in Basel, bestellt. Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung bis spätestens 20. Juni 1960 beim Liquidator zu melden. (AA. 125<sup>a</sup>)

Basel, den 20. Mai 1960.

Der Liquidator: Peter Lotz.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### France

#### Taxe sur la valeur ajoutée

Selon la réglementation française les ventes et les importations d'articles de gobeletterie en cristal, en verre sonore et en verre taillé étaient passibles de la taxe sur la valeur ajoutée au taux majoré de 23% (taux cumulé applicable à l'importation: 30%)<sup>1)</sup>.

Le décret du 12 mai 1960, publié dans le «Journal Officiel de la République française» du jour suivant, a suspendu, avec effet au 1<sup>er</sup> avril 1960, l'application des dispositions prérappelées, sous réserve de l'exécution, par les professions intéressées, des engagements pris en matière d'exportation. Il s'ensuit que les importations en France de la gobeletterie dont il s'agit sont passibles maintenant de la taxe sur la valeur ajoutée au taux ordinaire de 20% (taux cumulé applicable de 25%).

<sup>1)</sup> Voir FOSC. N° 172, du 28 juillet 1959.

119. 23. 5. 60.

### Wertbriefverkehr mit Italien

(PTT) Am 1. Juni 1960 wird der Wertbriefverkehr mit Italien aufgenommen. Der Höchstbetrag der Wertangabe ist auf 3500 Fr. festgesetzt. Bis auf weiteres können die Wertbriefe nur auf dem Landweg befördert werden.

119. 23. 5. 60.

### Service des lettres avec valeur déclarée dans les relations avec l'Italie

(PTT) Le 1<sup>er</sup> juin 1960, le service des lettres avec valeur déclarée sera instauré dans les relations avec l'Italie. Le montant maximum de la valeur déclarée est fixé à 3500 fr. Pour l'instant, les lettres avec valeur déclarée ne peuvent être transportées que par voie de surface.

119. 23. 5. 60.

### Servizio delle lettere con valore dichiarato nelle relazioni con l'Italia

(PTT) Il 1<sup>o</sup> giugno 1960 avrà inizio il servizio delle lettere con valore dichiarato nelle relazioni con l'Italia. L'importo massimo della dichiarazione del valore è fissata a 3500 fr. Per intanto, le lettere con valore dichiarato possono essere trasportate solo via di terra.

119. 23. 5. 60.

### Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Aarau: Kull Willy eidg. dipl. Buchhalter VI 11611. - Zeugin Alfred Dr. VI 2804. Aarburg: Blum Hans Vertreter Vb 3827. Aarwangen: Zivilstandsamt IIIa 2095. Adliswil: Ruesch Hans Offsetdruckerei Express VIII 55826. Aesch (BL): Berger Xavier Auto-Service Tankstelle Angenstein V 27089. Affoltern am Albis: Schneebeli Wilfried Autotransporte VIII 55845. Agno: Frank-Schweizer Carlo casa Serocca Xia 6931. Altdorf (UR): Verband der ernerischen Seilbahnen VII 10036. Andermatt: Fahnenwehsschessen Dorfschützengesellschaft VII 16400. Arbon: Kaufmann Otto Service für Kochgeschirr IX 16497. Ascona: Ricarda haute couture Rica Baumann XI 3772. - Weibel Mathilde Fr. V 13379. Assens: Pelet-Dufour Mina Mme buraliste postale II 16348. Attinghausen: Wassertaxen der Gemeinde VII 17656. Aubonne: Serey Fernand II 20847. Bad Ragaz: Roverbanner Ital Reding X 7705. Baden: Gafner E. Dr. med. Augenarzt FMH VI 3352. Basel: Alder Karl Inh. Franz Bürki Buchdruckerei und Kalenderverlag V 3696. - Benzinvertriebs AG Zürich Depot Basel V 30420. - Pflorsgestiftung der Ingenieurbureau A. Aegerter & Dr. O. Bosshard AG V 30469. - Gnirs-Schmid Lina V 22041. - Graf-Elmer F. Dr. ing. chem. V 30465. - Hasenbühler-Dreier L. Frau V 30446. - Heilsarmee-Musik Basel 1 Privatfonds V 30464. - Hofer Hans kaufm. Angestellter V 23013. - Junggenossenschaft Gruppe Basel (JGB) V 23774. - Ledermann Paul Woll- und Strickquelle V 30415. - Lutz H. & H. Jegge Musterzentrale V 23554. - Mayer Rolf Offsetdruck V 30468. - Meier Karl Motorfahrzeuge V 30462. - Paravicini Beatrice Primarlehrerin V 30472. - Reich Martha Bürolistin V 13320. - Rüedi-Flad Clara Cigarren V 30453. - Schmid-Michel Maria V 30471. - Schorer Anton kaufm. Angestellter V 14391. - Schweiz. Bund abstinenter Frauen Patenschaft Nea Zoi V 11211. - Siegrist-Egg Viktor V 14548. - Stiftung Tagesschulheim für cerebral gelähmte Kinder V 30450. - Storenbaum AG V 30439. - Stücklin-Fontaine Willy V 30240. - Trittebach-Kleyling Ernst V 30388. - Union schweiz. Freidenker V 4402. - Wagner R. Liegenschaftspflege V 30395. - Wirz Peter Angestellter V 22625. - Wittlin-Pauli W. Malermeister V 13757. Bazenheid: Hauspflege IX 16487. Bassecour: Oeuvre Notre Dame de Lourdes IVA 10529. Bassersdorf: Bachmann-Steinegger Max Maschinentechniker VIII 55856. Bellelay: Société coopérative de construction des employés de la maison de santé de Bellelay IVA 10527. Bellinzona: Luchessa Maria XI 6530. - Commissione corsi apprendisti di commercio XI 6001. - Pro Scrofolosi XI 3952. Bern: Alt-Pfadfinder-Verband Bubenbergl III 16302. - Awog AG III 26084. - Beutler Heinz Kaufmann III 16444. - Bider Max Buchhändler III 12981. - Hefti & Speich graphisches Atelier III 14961. - Ingold Clara Fr. III 3541. - Nordwestschweiz. Jugendrat der Neupostolischen Kirche III 5635. - Sterbekasse des Wirtvereins der Stadt Bern u. Umgebung III 16429. - Weyer Jakob Sattler und Tapezierer III 5292. - Wildeisen Hans Polizeibeamter III 10942. - Wullschlegler Paul und Hans III 7398. Bex: Garage Touring Joseph Viscardi II 4487. Biel-Bienne: Chapelli Jean-J. vins fins IVA 10532. - Gerber Fritz Immobilien-Treuhandbüro IVA 10526. - Haas Erwin Vertreter IVA 3109. - Maitre Doris prof. de piano IVA 10528. - Rogué R. Mme Oceana-Mabri IVA 10281. Binningen: Reyes Carlos Liegenschaftskonto V 30399. Birsfelden: Baltisberger-Winkler E. Frau V 13754. - Schenk & Cie AG Baununternehmung V 1224. Bôle: Seilerle Raymond IV 2223. Bolligen Dorf: Weibel Rudolf Velos und Nähmaschinen III 29028. Boncourt: Charpiot & Cie IVA 10521. Bonvillars: Steiner Ali charpente menuiserie II 21981. Boswil: Krankenkasse Argovia Sektion Boswil





**Maschinen, Möbel und Organisationsmittel für das Büro heute und morgen — in den ständigen Ausstellungen von**

**Rüegg-Naegeli**

Bahnhofstrasse 22, Zürich Tel. 061/23 37 07

Verlangen Sie vom SHAB, unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

**STOP der Arterienverkalkung**



Zu üppiges Essen ist ungesund und führt zu Cholesterinlagerungen in den Adern. Dessen Folgen sind Arterienverkalkung, Kreislaufstörungen und Herzinfarkt.

Ufarol mit den essentiellen Fettsäuren der amerikanischen Färbildel vermindert Depots in den Blutgefässen und bewahrt vor deren Folgen.



Ufarol-Kapseln sind in jeder Apotheke und Drogerie erhältlich. Prospekt durch Ledermann-Spahr AG, Bern 9.



**4. Schweizerische Import-Messe**

20. — 29. Mai 1960, Zürich  
Ausstellungsgelände Hallenstadion

Öffnungszeiten:  
Montag — Freitag 10.00 — 18.30  
Samslags 10.00 — 22.00  
Sonnlags 10.30 — 18.30

Eine Fachveranstaltung für Produktions- und Investitionsgüter sowie technische Bedarfsartikel.

Eine Spezialmesse für den Industriefachmann

**EXPERTA Révisions Comptabilités et problèmes fiscaux**  
Fiduciaire S. A.

<b>Zurich</b> Bahnhofsstrasse 79 (051) 25 74 48	<b>Bâle</b> Elisabethenstr. 23 (061) 24 58 58	<b>Berne</b> Laupenstrasse 4 (031) 3 02 35	<b>Lausanne</b> Beilerontaine 2 (021) 23 66 66
---	---	--	--



**Maschinen-Abdeckungen**

aus  
Plexiglas  
Perspex  
Celluloid  
Acetat  
Hart-PVC

Celluloidwarenfabrik  
Zollikofen AG  
Zollikofen-Bern, Tel. 031/65 00 22

**Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England**

**Müller-Gysin AG.**  
Basel Zürich

**Visura**  
TREUHAND-GESELLSCHAFT  
Näscherstr. 44 Zürich 1 Tel. (051) 27 38 33  
Solothurn:  
Niklaus Konrad-Str. 18 Tel. (065) 2 27 22  
Wir besorgen Ihre Buchhaltung:  
Sie werden frei für produktive Arbeit

**Schweizerische Sodafabrik, Zurzach**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
auf Mittwoch, den 8. Juni 1960, 11 Uhr, im Geschäftslokal der Gesellschaft, Bärenjuss 29, Zürich.

**Traktanden:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Abnahme, beziehungsweise Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Festsetzung der Entschädigung an die Mitglieder des Verwaltungsrates (Art. 28 der Statuten).
6. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
7. Wahl des Verwaltungsrates.
8. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 30. Mai 1960 an im Bureau der Gesellschaft in Zürich zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien bei der Geschäftsleitung in Zürich bis zum 7. Juni 1960, mittags 12 Uhr, bezogen werden.

Der Verwaltungsrat.

**Kursaal Bern AG.**

Der Dividendencoupon Nr. 1 unserer neuen Aktien wird ab 21. Mai 1960 nach Abzug der eidgenössischen Steuern

mit netto Fr. 1,75 pro Aktie zu nom. Fr. 50.— und Fr. 7.— pro Aktie zu nom. Fr. 200.—

spesenfrei eingelöst durch die

- Spar- und Leihkasse in Bern,
- Kantonalbank von Bern,
- Schweizerische Volksbank Bern,
- Gewerbekasse in Bern.

Der Verwaltungsrat.

**Société Immobilière du Basset-Dessous A, Montreux**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**


le vendredi 3 Juin 1960, à 16 heures, dans les bureaux de la S.A. des Chocolats de Montreux, Séchaud & Fils, rue de la Douane 1, à Montreux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport du conseil d'administration et celui des contrôleurs sont à la disposition des Messieurs les actionnaires dès ce jour auprès de la S.A. des Chocolats de Montreux, Séchaud & Fils.

Montreux, le 23 mai 1960.

Le conseil d'administration.



**FISCHER & CO. REINACH 6**

**PATENTE**  
KIRCHHOFER,  
RYFFEL & CO.  
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 56

20jährige Erfahrung

**«WABERIT»**



EMPA geopr. 23653/1

**Tankisolation**

Kontrolle des Belages auf absolute Wasserdichtigkeit mit pat. Indikatorapparat. Belagsstärke zirka 3-4 mm. Isolierung auf der Baustelle. Referenzen, Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

**STRASSENBAUMATERIAL AG., BERN**  
Wankdorffstrasse 70 Telefon (031) 6 31 34




Zwei 12-stellige Saldierwerke in einer Maschine. Wahlweiser Direktanruf von Werk 1, Werk 2 oder beider Werke gleichzeitig durch individuelle Werkstasten. Automatische Summenspeicherung. Arbeitstempo 200 Drucke in der Minute.

Generalvertretung:

**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.**  
Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

**Nähe Basel**  
**zirka 20 000 m<sup>2</sup> Industrieland**

zu verkaufen

Ebenes Terrain zwischen Kantonshauptstrasse und SBB-Linie. Geleiseanschluss projektiert.

Ernsthafte Interessenten wenden sich unter Chiffre R 7245 Q an  
Publietas AG., Basel.



Tel ce verre d'eau qui apporte à l'explorateur le réconfort, les boissons rafraîchissantes ou chaudes bio-énergétiques, prises à l'atelier ou au bureau, dispensent énergie et bien-être.

Distribuées sur place au prix minime de 10 à 20 centimes par des appareils qui s'amortissent d'eux-mêmes, ces consommations sont appréciées et permettent à votre personnel de se ravitailler sans perte de temps.



## POSEIDON LINES

Service rapide de fret et de passagers

«Transquebec» «Transmohigan» «Transpaciflo» «Transantario»

Rotterdam	20.5	28.5	21.5	25.5
Antwerpen	23.5	27.5	24.5	24.5
Bremen	28.5	30.5	27.5	27.5
Hamburg	29.5	1.6	30.5	28.5
Montreal		St. Pierre	St. John's NF	Toronto
Toronto		Port Alfred	Montreal	Cleveland
Hamilton		S. S. Marie	Quebec	Toledo
Milwaukee		Port William	Three Rivers	Detroit
Chicago		Duluth		Milwaukee
				Chicago

«Posidon» «Transcanada» «l. Weide»

Rotterdam	1.6	2.6	11.6
Antwerpen	4.6	5.6	13.6
Bremen	7.6	8.6	18.8
Hamburg	10.6	11.8	18.6
Montreal		Toronto	Toronto
Quebec		Hamilton	Hamilton
Three Rivers		Cleveland	Cleveland
		Milwaukee	Detroit
		Chicago	Milwaukee
			Chicago

Réservation de fret et connaissance par les agents:

**TRAMARSA S.A.** 17, rue du Mont-Blanc GENEVE Tél. 32 60 45  
**TRAMARSA S.A.** 149, Speltinger BAILE Tél. 23 59 73

**MOOR TRANSPORT AG** BAILE 111, Voltastrasse Tél. 22 29 18

**Guter Zins + Sicherheit**

**4% Zins** auf Depositenheft.

Termingelder 3-18 Monate nach Vereinbarung besonders vorteilhaft verzinnt. Telefon (051) 27 36 30

**Immobilien-Bank A.G. Zürich**  
 Bahnhofstrasse 102 Telefon 27 36 30/31

BON

Veuillez nous faire parvenir, sans engagement, la documentation gratuite et complète de vos distributeurs automatiques de boissons

Raison sociale: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

**PADOREX S.A.**  
 AVENUE D'APPLES 42 - LAUSANNE  
 Tél. (021) 26 13 51/53  
 BADENERSTR. 816 - ZÜRICH 9/48  
 Tél. (051) 54 47 20/22

## Manufacture de Montres «National» S.A.

Convocation

Conformément aux articles 11, 12 et 13 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### L'assemblée générale ordinaire

le vendredi 10 juin 1960, à 11 heures 30, dans les bureaux de la société à La Chaux-de-Fonds, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 27 mai 1959.
- 2° Rapport de gestion du conseil d'administration.
- 3° Rapport du vérificateur des comptes.
- 4° Discussion de la gestion et des comptes.
- 5° Nominations statutaires.
- 6° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires au siège social dès le 28 mai 1960.

Pour avoir le droit de participer à l'assemblée générale, les actionnaires doivent opérer 3 jours au moins avant la réunion, soit au siège social, soit dans une banque, le dépôt de leurs actions. En échange de ce dépôt ils recevront un récépissé nominatif et personnel qui leur servira de carte d'admission pour l'assemblée générale.

La Chaux-de-Fonds, le 15 mai 1960.

Le conseil d'administration.

## Europäische Freihandels-Assoziation

Die Texte der Beilagen I bis IV zu Anhang B sind in einer Broschüre von 158 Seiten zusammengefasst worden (Format A 5).

Preis: Fr. 3.30.

Bestellungen sind an das Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, zu richten. Postcheckrechnung III 520.

## LYKES LINES

Prochains départs à destination de (sauf imprévu)

s/s «Aimee Lykes» .....	{ de Rotterdam . 23 mai } d'Anvers ..... 26 mai }	TAMPA
s/s «Nancy Lykes» .....	{ de Rotterdam . 28 mai } d'Anvers ..... 1 juin }	
s/s «Marion Lykes» .....	{ de Rotterdam . 27 mai } de Brême ..... 30 mai }	NEW ORLEANS HOUSTON GALVESTON
s/s «Tompson Lykes» .....	{ de Rotterdam . 14 juin } de Brême ..... 16 juin } d'Anvers ..... 17 juin }	
s/s «Helen Lykes» .....	d'Anvers ..... 26 juin }	
s/s «Sylvia Lykes» .....	de Gênes ..... 30 mai }	LA HAVANE NEW ORLEANS HOUSTON
s/s «Joseph Lykes» .....	de Gênes ..... 22 juin }	CHARLESTON NEW ORLEANS
s/s «Reuben Tipton» .....	de Gênes ..... 6 juillet }	LA HAVANE NEW ORLEANS HOUSTON

Renseignements par les agents généraux de frets pour la Suisse:

## RODOLPHE HALLER S.A.

GENÈVE

BALE

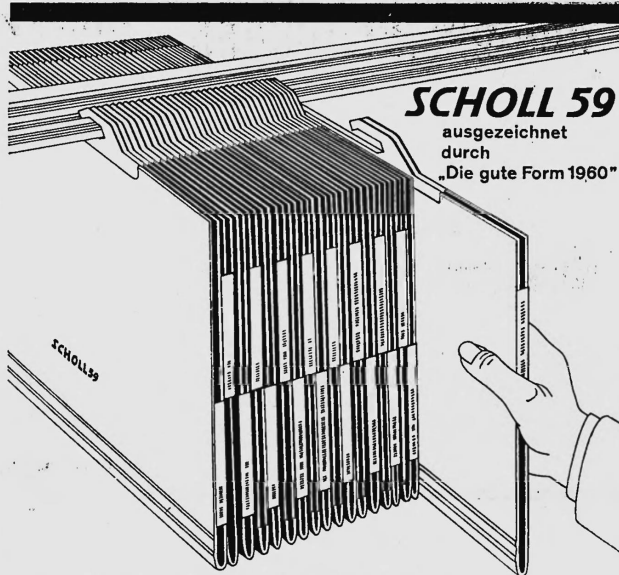
7 rue des Gares

Freie Strasse 82

Tél.: (022) 3365 10 - Téléx: 221 61 Tél.: (061) 23 98 55 - Téléx: 622 33

Agents dans les ports:

BRÈME: Lykes Lines Agency, Inc., Martinstrasse 34  
 ROTTERDAM: Lykes Lines Agency, Inc., Westplein 2  
 ANVERS: Lykes Bros. (Belgium) S. A., Meirbrug 1  
 GÈNES: Paolo Scerni, Piazza Portello 10  
 VENISE: Adriatic Shipping Company, Calle Lergo XII Marzo 2098  
 TRIESTE: Ellermen & Wilson Lines Agency Co. Ltd.  
 MARSEILLE: Consortium Maritime Franco-Américain, 68, bd. de La Major

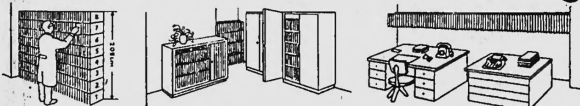


## SCHOLL 59

ausgezeichnet durch „Die gute Form 1960“

## Registratur SCHOLL 59

bringt durch Horizontal-Lösung einfachere Handhabung und bessere Raumaussnutzung



Einbau offen oder in Schränke. Anpassung an jede Raumgegebenheit

Unverbindliche Beratung durch

Gebr. Scholl AG, Poststrasse 3 Zürich 1 Tel. 23 76 80

